

UNESCO

<p style="text-align: center;">Informations Pratiques</p> <p style="text-align: center;"><i>Septième réunion de la Consultation collective des ONGs sur l'Education pour Tous (CCONG/EPT)</i> Santiago, Chili, 21-23 mai 2014</p>	<p style="text-align: center;">Practical Information</p> <p style="text-align: center;"><i>Seventh Meeting of the Collective Consultation of NGOs on Education for All (CCNGO/EFA)</i> Santiago, Chile, 21-23 May 2014</p>
<p>1. DATE ET LIEU La Septième réunion de la consultation collective des ONGs sur l'Education pour Tous se tiendra du 21-23 mai 2014 (9h à 18 h) au</p> <p>Centro de Extensión de la Universidad Católica Alameda 390, Santiago, Chile Tel: +56 (2) 2354 6546 Metro: Universidad Católica</p>	<p>1. DATE AND VENUE The Seventh Meeting of the Collective Consultation of NGOs on Education for All will be held from 21-23 May 2014 (9 am – 6 pm) at the</p> <p>Centro de Extensión de la Universidad Católica Alameda 390, Santiago, Chile Tel: +56 (2) 2354 6546 Metro: Universidad Católica</p>
<p>2. ENTREE DANS LE PAYS - VISAS Il est demandé aux participants de se faire délivrer un visa d'entrée pour le Chili avant leur départ auprès des ambassades ou consulats du Chili dans leur pays de résidence ou dans le pays le plus proche.</p> <p>Afin de faciliter la délivrance de visas, l'UNESCO remettra aux autorités compétentes chiliennes une liste des participants nécessitant des visas. Si vous êtes concerné(e), veuillez svp nous communiquer le plus rapidement possible votre nationalité et l'Ambassade auprès de laquelle vous avez déposé votre demande, à ccngo-efa@unesco.org</p>	<p>2. ENTRY FORMALITIES - VISAS Participants are kindly requested to obtain their entry visa for Chile prior to departure at the embassy or consulate in their country of residence or in a neighbouring country.</p> <p>In order to facilitate the visa deliveries, UNESCO will submit a list of participants requiring visas to the competent Chilean authorities. If this concerns you, please inform us asap about your nationality and the Embassy in which you have deposited your request, at ccngo-efa@unesco.org</p>
<p>3. VOYAGES Les participants sont invités à prendre en charge leurs propres frais de voyage et de faire les arrangements nécessaires.</p>	<p>3. TRAVEL Participants are requested to cover their own travel costs and to make the necessary arrangements.</p>
<p>4. ACCUEIL A L'AEROPORT Les organisateurs se chargeront de l'accueil des participants à l'aéroport de Santiago et de leur transfert vers les hôtels. Le transfert des participants vers l'aéroport lors de leur départ de Santiago sera également assuré.</p> <p>Dès que vous aurez réservé vos vols, nous vous prions de transmettre sans délai les informations de vol (dates et heures d'arrivée et de départ, numéro de vols et compagnie aérienne) à l'équipe du Foro por el Derecho a la Educación, Chili : Email : ccngo2014@gmail.com Tel: +56 9 9173 6328</p> <p>Vous pouvez également vous rendre au centre ville où se trouvent les hôtels, pas autobus où taxi. Les tarifs des taxis de l'aéroport à la ville peuvent aller d'environ 12€ à 50€. Pour obtenir plus d'informations sur l'aéroport et les options de transport vers Santiago de Chile : http://www.aeropuertosalantiago.cl/</p>	<p>4. WELCOME AT THE AIRPORT The organisers shall welcome arriving participants at the Airport of Santiago and arrange for their transfers to the hotels. Departure transfers will also be arranged.</p> <p>As soon as you have reserved your flights, kindly transmit the relevant flight information (dates and time of arrival and departure, flight numbers and airline company) to the team of the Foro por el Derecho a la Educación, Chili: Email: ccngo2014@gmail.com Tel: +56 9 9173 6328</p> <p>You can also get to the centre of the city where hotels are located by taking a bus or a taxi. Taxi fares from the airport to the city are in the range of 12€ to 50€. For more information about the airport and transport options into Santiago de Chile: http://www.aeropuertosalantiago.cl/</p>

5. BOUGER DANS SANTIAGO

Santiago de Chile dispose d'un réseau de transport public comprenant le métro et des lignes de bus appelés Transantiago. Vous trouverez les routes et horaires sur le site <http://www.metrosantiago.cl/>
<http://www.transantiago.cl/es/inicio.html>

Le lieu de la réunion (*Centro de Extensión de la Universidad Católica*) est situé au centre ville et joignable à pied de tous les hôtels recommandés. Il se trouve aussi à proximité de plusieurs stations de métro et de bus:

METRO: Universidad Católica (ligne 1), Baquedano (ligne 5).
Pour un plan du metro, visitez svp:

<http://www.metro.cl/estacion/plano-red>

BUS: Universidad Católica (lignes 120, 123, 517, 503), Santa Lucía (lignes 106, 421) San Antonio (lignes 203, 230), Plaza de Armas (lignes 205, 513).

TAXIS: Santiago de Chile a beaucoup de taxis qui peuvent être arrêtés n'importe où dans la rue.

6. HEBERGEMENT/HOTELS

Les participants doivent prendre leurs propres dispositions de l'hébergement et en couvrir les frais. Il y a beaucoup d'hôtels situés à proximité du lieu de la réunion. Vous en trouverez ci-dessous une liste indicative. La plupart des hôtels offrent des tarifs préférentiels si vous réservez en ligne.

Si vous le souhaitez, vous pouvez également trouver d'autres options :

<http://www.hotelensantiagodechile.com/>
<http://www.despegar.cl/hoteles/hl/6624/i1/hoteles-en-santiago+de+chile>
<http://www.welcomechile.com/santiago/alojamientos.html>

Vous pouvez contacter les organisateurs si vous avez besoin de soutien ou de conseils pour réserver votre hébergement: ccngo2014@gmail.com

7. REPAS

Le petit déjeuner est compris dans le tarif de la chambre dans la plupart des hôtels à Santiago.

Les déjeuners et pauses-café seront offertes aux participants pendant les 3 jours de la réunion par l'UNESCO, dans le restaurant du *Centro de Extensión de la Universidad Católica*.

Le soir du 20 mai, une réception de bienvenue sera offerte par la CLADE et le Foro Chileno. L'heure et le lieu de la réception vous seront communiqués sous peu.

Pour vos autres repas, vous trouverez une multitude de restaurants au centre ville. A proximité se trouvent également deux quartiers renommés pour la gastronomie: le *Barrio Lastarria* et le *Barrio Bellavista*. Comptez en moyenne pour un repas, sans boissons alcooliques, à partir de 10€ (déjeuner) ou de 15€ (dîner).

5. GETTING AROUND SANTIAGO

Santiago de Chile has a public transportation network comprising underground trains and a bus service called Transantiago. You will find the routes and timetables on <http://www.metrosantiago.cl/>
<http://www.transantiago.cl/es/inicio.html>

The meeting site (*Centro de Extensión de la Universidad Católica*) is in the city center and all hotels are in walking distance. It is also located close to several bus and metro stations:

METRO: Universidad Católica (line 1), Baquedano (line 5).
For a map of the metro, please visit:

<http://www.metro.cl/estacion/plano-red>

BUSES: Universidad Católica (lines 120, 123, 517, 503), Santa Lucía (lines 106, 421) San Antonio (lines 203, 230), Plaza de Armas (lines 205, 513).

TAXIS: Santiago de Chile has many taxis which can be hailed anywhere in the street.

6. ACCOMMODATION/HOTELS

Participants are expected to make their own accommodation arrangements and to cover the cost. There are many hotels located close to the meeting venue. You will find underneath an indicative list. Most hotels offer preferential rates when you reserve online.

If you wish, you can also find other options:

<http://www.hotelensantiagodechile.com/>
<http://www.despegar.cl/hoteles/hl/6624/i1/hoteles-en-santiago+de+chile>
<http://www.welcomechile.com/santiago/alojamientos.html>

You may contact the organisers in case you need help or guidance for reserving your accommodation: ccngo2014@gmail.com

7. MEALS

Most hotels in Santiago include breakfast in their room rates. Lunch and coffee breaks will be offered to participants during the three meeting days by UNESCO, in the restaurant of the *Centro de Extensión de la Universidad Católica*.

In the evening of 20th of May, a welcome reception will be offered to all participants by CLADE and the Foro Chileno. Time and venue of the reception will be communicated shortly.

For your other meals, you will find many restaurants in the city centre. Furthermore, two areas renowned for their gastronomy are close by: the *Barrio Lastarria* and the *Barrio Bellavista*. On average, the cost of a meal without alcoholic beverages ranges between around 10 € (lunch) and 15 € (dinner).

<p>8. NUMEROS IMPORTANTS Préfixe pour le Chili: + 56 Préfixe pour la ville de Santiago : 02 SOS (tous les services d'urgence) : 113</p>	<p>8. IMPORTANT TELEPHONE NUMBERS Country code for Chile: +56 Area code for Santiago: 02 SOS (all emergency services): 113</p>
<p>9. INTERNET Dans la plupart des hôtels, il y a l'accès gratuit à Internet.</p>	<p>9. INTERNET Most hotels provide free internet access.</p>
<p>10. TAUX DE CHANGE/OPERATIONS BANCAIRES La monnaie au Chili est le peso. Le taux de change en avril est environ le suivant : 1 € = \$775 (pesos) 1US\$ = \$550 (pesos)</p> <p>Vous pouvez changer des devises étrangères dans les bureaux de change à l'aéroport, au centre ville, et dans la plupart des banques. Les titulaires des cartes de crédit peuvent faire en toute sécurité des retraits en espèces au niveau des distributeurs automatiques se trouvant à l'aéroport ou en ville dans les rues et dans la plupart des agences bancaires. Les banques sont ouvertes de lundi à vendredi de 9-14 heures et les bureaux de change de 10-18 heures.</p>	<p>10. EXCHANGE RATE/BANK TRANSACTIONS The Chilean currency is the peso. The exchange rate in April is approximately: 1 € = \$775 (pesos) 1US\$ = \$550 (pesos)</p> <p>You can exchange foreign currencies in Exchange offices at the airport, in the city centre and in most banks. Holders of credit cards will be able to withdraw cash in all security from the ATM machines at the airport or in the streets or at most banks in town. Banks are open from Monday to Friday 9 am to 2 pm and Exchange Offices from 10 am to 6 pm.</p>
<p>11. METEO La température se situe fin mai aux environs de 10-20°C et le temps peut être pluvieux. Il est recommandé d'emporter un imperméable et un parapluie. Vous pouvez consulter la météo avant votre départ sur la page de la Direction Météorologique du Chili : http://www.meteochile.gob.cl/reg05m.php</p>	<p>11. WEATHER Temperatures at the end of May are on average around 10 to 20°C. It is recommended to bring a raincoat and an umbrella. You can consult the forecast before your departure on the website of the Meteorological Department of Chile: http://www.meteochile.gob.cl/reg05m.php</p>
<p>12. INFORMATION TOURISTIQUE Offices de Tourisme : http://www.sernatur.cl/oficinas/oficinas-de-informacion-turistica ; http://chile.travel/donde-ir/santiago-y-alrededores/santiago-de-chile/ ; http://www.turismochile.com/guia/santiago/</p>	<p>12. TOURIST INFORMATION Tourist Offices: http://www.sernatur.cl/oficinas/oficinas-de-informacion-turistica; http://chile.travel/donde-ir/santiago-y-alrededores/santiago-de-chile/; http://www.turismochile.com/guia/santiago/</p>
<p>13. CONTACTS Equipe des partenariats mondiaux pour l'EPT Email: ccngo-efa@unesco.org Tel.: +33 1 45 68 11 07 / +33 45 68 12 17 Fax: +33 1 45 68 56 26/27 Web: Page la réunion CCONG/EPT Equipe du Foro por el Derecho a la Educación, Chile Email : ccngo2014@gmail.com Tel: +56 9 9173 632</p>	<p>13. CONTACT INFORMATION EFA Global Partnerships Team Email: ccngo-efa@unesco.org Tel.: +33 1 45 68 11 07 / +33 45 68 12 17 Fax: +33 1 45 68 56 26/27 Web: CCNGO/EFA meeting webpage Team of the Foro por el Derecho a la Educación, Chile Email: ccngo2014@gmail.com Tel: +56 9 9173 6328</p>
<p>A BIENTOT !</p>	<p>SEE YOU SOON!</p>

**Hôtels situés au centre de Santiago et approches du site de la reunion/
Hotels located in the centre of Santiago and close to the meeting venue**

Hotel	Single	Double	Triple	Pt. Déj./ Breakfast	Taxes
Hotel Crowne Plaza Santiago Av. Libertador Bernardo O'Higgins 136 Tel: (56-2) 26.85.50.00; (56-2) 26.38.10.42 Email: sales@crownesantiago.cl www.crowneplaza.cl Metro: Baquedano, Universidad Católica	US\$ 190	US\$190		Inclusive	No
Hotel Galerías Nacionales San Antonio 65 Tel: (56-2) 24.70.74.00; (56-2) 24.70.74.45 Email: reservas@hotelgalerias.cl www.hotelgalerias.cl Metro: Universidad de Chile	US\$ 156	US\$ 176		Inclusive	No
Hotel Fundador Pasaje Serrano 34 Tel: (56-2) 23.87.12.00; (56-2) 23.87.13.00 Email: reservas@hfundador.com www.fundador.cl Metro: Universidad de Chile	US\$ 210/115	US\$ 210/125		Inclusive	No
Hotel Plaza San Francisco Av. Libertador Bernardo O'Higgins 816 Santiago de Chile Tel: (56 2) 26 39 38 32 Email: hotel@plazasanfrancisco.cl http://www.plazasanfrancisco.cl Metro: Universidad de Chile	US\$ 179	US\$ 189	US\$ 229	Inclusive	No
Hotel París Londres Londres 54 Santiago de Chile Tel: (56 2) 2638 2215; (56 2) 2633 9192 E-mail: info@londres.cl www.londres.cl Metro: Universidad de Chile	US\$ 33/54/64	US\$ 52/64/74	US\$ 59/79/89	Inclusive	No
Hotel Plaza Londres Londres 77 Santiago de Chile E-mail: info@hotelplazalondres.cl www.hotelplazalondres.cl Metro: Universidad de Chile	US\$ 77	US\$ 77	US\$ 102	Inclusive	No
Hotel Londres 35 Londres 35 Santiago de Chile Tel: (56 2) 2638 3939 E-mail: info@hotelplazalondres.cl www.hotellondres35.cl Metro: Universidad de Chile	US\$ 50	US\$ 70	US\$ 83	Inclusive	No

Hotel Windsor Victoria Subercaseaux 65 Santiago Tel: (56 2) 2469 3100 E-mail: rerservaciones@hotelwindsor.cl www.hotelwindsor.cl Metro: Universidad Católica	US\$ 80	US\$ 80	US\$120	Inclusive	No
Hotel Montecarlo Victoria Subercaseaux 209 Santiago Tel: (56 2) 2633 9905; (56 2) 2639 2945 E-mail: hmontecarlo@terra.cl http://www.hotelmontecarlo.cl/santiago/ Metro: Universidad Católica	US\$ 80	US\$ 85	US\$ 100	Inclusive	No

**Restaurants et cafeterias au centre de Santiago/
Restaurants and cafeterias in the center of Santiago**

Le Due Torri Centro San Antonio 258 Local 9 Prix d'un menu entre/Cost of a menu between 30€ - 40€. Reservations: http://santiago.restorando.cl/restaurante/le-due-torri-centro	Ouvert/open 16.00 – 20.30 hrs.
Cívico Plaza de la Ciudadanía 26, local 2, interior Centro Cultural La Moneda Cuisine chilienne, viandes, poissons et fruits de mer/ Chilean cuisine, meat, fish and seafood. Prix d'un menu/Cost of a menu: ~30€ http://santiago.restorando.cl/restaurante/civico	Ouvert/open 13.30 – 19.00 hrs.
SU Grill & Wine Bar Merced 120 Spécialités chiliennes, viandes, poissons et fruits de mer/Chilean food, meat, fish and seafood. Prix d'un menu/Cost of a menu: ~30€ http://santiago.restorando.cl/restaurante/su-grill-wine-bar	Ouvert/open 19.30 – 22.30 hrs.
Café del Opera Merced 389 Café; snacks, sandwiches Tel: (56 2) 2664 3048 Prix moyen/average cost: 10€	Ouvert/open 8.30 – 21.00 hrs.
Café Colonia Mc Iver 161 Spécialités de pâtisseries/Pastry specials. Tel: (56 2) 2639 7256 http://www.cafecolonia.cl/ Prix moyen/average cost: 12€ - 16€	Ouvert/open 8:00 – 21:00 hrs.